KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e October 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit, houdende intrekking van het ministerieel besluit waarbij het vervaardigen en het verhandelen van het gewoon brood, van sommige broodjes en Frans brood, gereglementeerd worden en de verkoopprijzen dezer producten vastgesteld, heeft ter zitting van 31 October 1949 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 29 octobre 1949, d'une demande urgente d'avis sur un projet d'arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel réglementant la fabrication et le commerce de pain de ménage, de certains petits pains et pains français et fixant le prix de vente de ces produits, a donné en sa séance du 31 octobre 1949 l'avis suivant :

Enkel de titel van het besluit zou moeten gewijzigd worden. De datum van het opgeheven ministerieel besluit zou er moeten aan toegevoegd en een vergissing in de aanhaling van de Franse titel van dit laatste besluit zou moeten verbeterd worden.

De titel moet dus luiden als volgt :

"Ministerieel besluit houdende intrekking van het ministerieel besluit van 8 Juni 1946 waarbij het vervaardigen en het verhandelen van het gewoon brood, van sommige broodjes en Frans brood gereglementeerd worden en de verkoopprijzen dezer producten vastgesteld."

Seul l'intitulé de l'arrêté devrait être modifié.
Il conviendrait d'y ajouter la date de l'arrêté ministériel abrogé et de rectifier une erreur dans la reproduction de l'intitulé de ce dernier arrêté.

L'intitulé devrait donc être libellé comme suit :

"Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 8 juin 1946 réglementant la fabrication et le commerce de pain de ménage, de certains petits pains et pains français et fixant les prix de vente de ces produits."

Waren aanwezig :		Etaient présents :
De Heren :	F.LEPAGE, raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs :	conseiller d'Etat,	président
	D.DECLEIRE, raadsheren van State,	
	J.COYETTE, conseillers d'Etat,	
	R.VAN HAECKE, adjunct-griffier greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,